

MANUALE CILINDRO SC

Ultimo aggiornamento: Giugno
2013

MANUALE CILINDRO SC

1.0	DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO	5
1.1	CODICE DI ORDINAZIONE	5
1.2	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	5
1.2	USO	6
1.3	PREREQUISITI	6
2.0	AVVISO DI PERICOLO	7
2.1	SICUREZZA	7
3.0	VERSIONI	8
3.1	VARIANTI ALLOGGIAMENTO	8
3.2	VARIANTI DEL CILINDRO COMFORT	9
3.2.1	Versione Comfort (.CO)	9
3.3	VARIANTI DEL CILINDRO A ROTAZIONE LIBERA	9
3.3.1	Versione a rotazione libera (.FD)	9
3.3.2	Versione Multirast (.MR)	9
3.3.3	Versione resistente alle intemperie (.WP)	9
3.4	VARIANTI DEL SEMICILINDRO	9
3.4.1	Versione semicilindro (.HZ)	9
3.4.2	POMOLO SMONTABILE – Versione (DK)	9
3.4.3	Versione Multirast (.MR)	10
3.5	VARIANTI CILINDRO ANTIPANICO (AP2)	10
3.5.1	Indicazioni generali	10
3.5.2	Versione a rotazione libera (.AP2.FD)	11
3.5.3	Versione con lettura su entrambi i lati (.AP2.BL)	11
3.6	VARIANTI DEL CILINDRO COMFORT SWISS ROUND	11
3.6.1	Versione Comfort (.CO)	11
3.7	VARIANTI DEL SEMICILINDRO SWISS ROUND	12
3.7.1	Versione semicilindro (.HZ)	12
3.7.2	Versione Multirast (.MR)	12
3.8	VARIANTI DEL CILINDRO SCANDINAVIAN OVAL	12
3.8.1	Versione standard (.SO)	12
3.8.2	Versione resistente alle intemperie (.WP)	12
3.9	VARIANTI DEL CILINDRO SCANDINAVIAN ROUND	12
3.9.1	Versione semicilindro (.HZ)	12
3.9.2	Versione resistente alle intemperie (.WP)	12
3.10	VARIANTI GENERICHE	13
3.10.1	Versione ZK (.ZK)	13
3.10.2	Versione WP (.WP)	13
3.10.3	Versione in ottone (.MS)	13

MANUALE CILINDRO SC

3.10.4	Versione WaveNet (.WN)	13
3.10.5	Versione WaveNetManager (.WNM)	13
3.10.6	Lunghezze maggiori	14
3.11	Esempi di applicazioni dei cilindri di chiusura	14
4.0	PROGRAMMAZIONE	14
4.1	Programmazione e configurazione	14
4.1.1	Controllo accessi	15
4.1.2	Gestione fasce orarie	15
4.1.3	Registrazione dei tentativi di accesso non autorizzati	16
4.1.4	Flip Flop	16
4.1.5	Nessun avviso batteria acustico	16
4.1.6	Commutazione temporizzata	16
4.1.7	Eliminazione delle conferme di programmazione acustiche	18
4.1.8	Lunghezza impulsi	18
4.2	Dotazioni	18
4.3	Messaggi di stato	19
4.3.1	Stato batteria	19
4.3.2	Abilitazione di emergenza attiva	19
4.3.3	Disattivato	19
4.3.4	Apertura temporizzata in corso	20
4.3.5	Accoppiato	20
4.3.6	Modalità magazzino	20
5.0	MONTAGGIO	20
5.1	INDICAZIONI GENERALI	20
5.2	MONTAGGIO CILINDRO COMFORT	20
5.3	Montaggio cilindro antipanico 2	21
5.3.1	Cilindro antipanico 2, tipo: FD (AP2.FD)	21
5.3.2	Cilindro antipanico 2, tipo: BL (AP2.BL)	22
5.3.3	Test di funzionamento cilindro antipanico 2	23
5.4	MONTAGGIO SEMICILINDRO tipo: DK e MR	25
5.4.1	Smontaggio	25
5.4.2	Montaggio	26
5.4.3	Test di funzionamento	27
5.5	Montaggio cilindro a rotazione libera	27
5.6	MONTAGGIO CILINDRO SWISS ROUND	29
5.7	Montaggio semicilindro Swiss Round	30
5.8	MONTAGGIO CILINDRO SCANDINAVIAN OVAL	31
5.9	MONTAGGIO CILINDRO SCANDINAVIAN ROUND	32
6.0	SEGNALAZIONI ACUSTICHE / AVVISI BATTERIA	34

MANUALE CILINDRO SC

6.1	segnali acustici	34
6.2	Avvisi batteria	34
7.0	FREEZEMODE	36
8.0	SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE	36
9.0	SOSTITUZIONE BATTERIE .FD / AP2.BL	38
10.0	ACCESSORI	39
10.1	Attrezzo	39
10.2	Set di batterie	39
10.3	POMOLI	39
11.0	SCHEDA TECNICA	40
12.0	SCHEDA TECNICA DEL SEMICILINDRO	41
13.0	INDICE DELLE FIGURE	42

MANUALE CILINDRO SC

1.0 DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

1.1 CODICE DI ORDINAZIONE

Z4.xx.aaa-iii.MP

Z4.xx.Aaaa.MP

- xx indica il profilo dell'alloggiamento (non si applica in caso di Euro-PZ)
- aaa indica la lunghezza dell'alloggiamento per il lato esterno
- iii sta per la lunghezza dell'alloggiamento sul lato interno

Per altre denominazioni delle varianti, vedere il Capitolo 3.0 VERSIONI o il listino prezzi SimonsVoss 2013.

1.2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il sistema digitale di chiusura e controllo accessi 3060 di SimonsVoss rappresenta la variante elettronica di un impianto di chiusura meccanico, con la funzionalità di un sistema di controllo accessi di tipo classico.

Il cilindro di chiusura digitale 3061 e il semicilindro digitale 3061 sono i componenti centrali del sistema di chiusura e controllo accessi. La comunicazione radio sostituisce l'autenticazione meccanica della chiave.

In questa descrizione del prodotto verranno illustrati i diversi cilindri di chiusura, mentre la struttura e il funzionamento dei prodotti restano per la maggior parte identici. Le differenze fra i due prodotti e le diverse varianti esistenti saranno evidenziate nei rispettivi capitoli.

Se non indicato esplicitamente o non desumibile dal contesto, il termine "cilindro di chiusura" fa riferimento, in questo documento, sia al cilindro di chiusura che al semicilindro.

Il trasferimento dati ai fini dell'autenticazione avviene tramite una SmartCard negli standard RFID MIFARE® Classic, Mifare® Plus o MIFARE® DESFire.

Per i dettagli relativi ai prodotti SmartCard (SC), si rimanda ai rispettivi manuali. La presente descrizione cita il cilindro SC, senza tuttavia descriverlo dettagliatamente.

Il cilindro di chiusura è disponibile in diverse varianti e standard profilo (ad es. DIN 18252/EN1303/DIN EN 15684) - vedere Capitolo 3.1 VARIANTI ALLOGGIAMENTO - in modo da poter essere montato in pressoché ogni tipo di serratura a livello mondiale. Maggiore sicurezza, maggiore flessibilità, costi ridotti, capacità di rete senza passaggio di cavi su porta e telaio, minori operazioni di montaggio: con il cilindro di chiusura digitale 3061 tutto ciò è immediatamente possibile.

Il cilindro di chiusura digitale 3061 è alimentato da due batterie ridondanti. Questa alimentazione di tensione integrata rende i cilindri autonomi. In questo modo, non è

MANUALE CILINDRO SC

necessario effettuare alcun cablaggio nella porta. La protezione dai guasti è garantita inoltre da un intelligente sistema di avviso del livello di carica della batteria, Capitolo 7.0 AVVISI BATTERIA.

Gli elementi del sistema SimonsVoss vengono consegnati senza configurazione di fabbrica. La configurazione viene assegnata all'impianto di chiusura durante la prima programmazione, Capitolo 4.0 PROGRAMMAZIONE. Ciò consente di semplificare la gestione del magazzino e del prodotto.

Grazie alla modularità, tutti i cilindri di chiusura si integrano perfettamente nel sistema 3060 di SimonsVoss e possono essere programmati, come tutti gli altri componenti SimonsVoss, con il software di programmazione del piano di chiusura. In caso di futuro ampliamento, i cilindri potranno essere collegati in rete senza cavi ed essere gestiti in un sistema online complessivo.

I cilindri si possono utilizzare sia come versione offline che online oppure possono essere integrati in una rete virtuale (VN). Per maggiori dettagli, si rimanda al manuale G2.

1.2 USO

In un cilindro standard, il pomolo esterno ruota liberamente, mentre il pomolo interno è accoppiato meccanicamente in modo fisso. L'apertura o la chiusura della porta dall'esterno è possibile solo con un supporto autorizzato. Posizionare la SmartCard davanti al pomolo esterno o di lettura; se si tratta di un supporto autorizzato, si udirà un doppio segnale acustico (contemporaneamente, il LED lampeggerà due volte con luce blu) e il cilindro si accoppierà.

Ruotare il pomolo esterno in direzione di blocco o di apertura. Per quest'operazione si hanno a disposizione circa cinque secondi (il tempo di accoppiamento è configurabile liberamente mediante il software). Dopodiché, verrà emesso un segnale acustico singolo e il pomolo esterno ruoterà di nuovo liberamente. Accertarsi che il pomolo esterno del cilindro di chiusura ruoti di nuovo liberamente dopo il processo di accoppiamento.

! Se si tratta di una SmartCard che non è autorizzata al momento in base al programma delle fasce orarie, si udirà un segnale acustico singolo (e il LED lampeggerà una volta con luce rossa). Tuttavia, il cilindro non si accoppierà, il pomolo esterno continuerà a girare liberamente e la porta non si aprirà.

Apertura e chiusura dall'interno (solo variante .FD)

L'apertura o la chiusura della porta dall'interno è possibile anche nella variante .FD solo posizionandovi davanti una SmartCard autorizzata.

1.3 PREREQUISITI

Per l'utilizzo del cilindro sono necessari almeno i seguenti prodotti:

- LSM 3.2 o versione successiva
- SmartCD.MP
- Opzionale: pomolo WaveNet (Network Inside)

MANUALE CILINDRO SC

2.0 AVVISO DI PERICOLO

2.1 SICUREZZA

- Il montaggio e la sostituzione delle batterie devono essere eseguiti solo da personale specializzato e addestrato.
- Non porre il cilindro a contatto con olio, vernici, acidi o altre sostanze aggressive.
- Utilizzare solo batterie approvate da SimonsVoss.
- Le batterie utilizzate nel cilindro di chiusura digitale 3061 digitale possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto. Non ricaricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie. Non cortocircuitare.
- Smaltire le batterie esauste in modo corretto e conservarle fuori dalla portata dei bambini.
- L'inversione di polarità può causare danni al cilindro di chiusura.
- In caso di sostituzione delle batterie, cambiare sempre tutte le batterie.
- Nel sostituire le batterie, non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie. Utilizzare a tale scopo guanti puliti e privi di grasso.
- Il cilindro funziona con due batterie.
- Il cilindro FD funziona con quattro batterie. Nel pomolo esterno ed interno sono montate 2 batterie ciascuno.
- Nel sostituire le batterie, badare che l'elettronica non sia sottoposta a carichi meccanici o venga danneggiata in altro modo.
- Durante il cambio batteria, prestare attenzione che l'elettronica non entri in contatto con l'umidità.
- Per la sostituzione delle batterie, utilizzare esclusivamente la chiave di montaggio/per batteria (Z4.SCHLÜSSEL) di SimonsVoss.
- La variante .WP va sempre utilizzata quando esiste la possibilità che la parte elettronica entri in contatto con l'umidità.
- Al momento della consegna, il pomolo interno del cilindro (parte non elettronica) non è bloccato per agevolare il montaggio. Con l'attrezzo di montaggio è possibile chiudere l'anello a baionetta dopo l'installazione nella porta.
- Nella variante FD, sono bloccati entrambi i pomoli affinché sia possibile la programmazione nell'imballaggio.
- Per smontare il pomolo interno della variante FD o per la sostituzione delle batterie, utilizzare solo la chiave di montaggio/per batteria (Z4.SCHLUESSEL).

MANUALE CILINDRO SC

- SimonsVoss Technologies AG declina ogni responsabilità per danni a porte o componenti dovuti ad un montaggio scorretto.
- L'errato montaggio o l'errata programmazione del cilindro può determinare l'impossibilità di transito attraverso una porta. SimonsVoss Technologies AG declina altresì ogni responsabilità per le conseguenze di un'errata installazione, quali ad es. l'impossibilità di accedere a persone ferite, danni materiali o altri danni.
- Il cilindro di chiusura SimonsVoss può essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto, ossia l'apertura e la chiusura di porte. Non è ammesso un utilizzo diverso.
- In caso di utilizzo in abbinamento a serrature antipanico, dopo il montaggio è indispensabile garantire che tutte le parti della serratura siano pronte all'uso e la funzione antipanico della serratura ad incasso sia assicurata.
- Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici.
- La documentazione è stata redatta scrupolosamente, tuttavia non si possono escludere eventuali errori. A tale riguardo non si assume alcuna responsabilità.
- In presenza di divergenze di contenuto nelle versioni in lingua straniera della documentazione, fa fede l'originale in tedesco.
- Per motivi di sicurezza, i portatori di dispositivi medici di tipo elettronico (pacemaker, apparecchi acustici ecc.) devono informarsi presso il proprio medico circa le possibili interferenze causate dai gruppi radio (13,56 MHz).

3.0 VERSIONI

3.1 VARIANTI ALLOGGIAMENTO

	Cilindro Comfort	Cilindro cilindro	Semi cilindro	Cilindro FD
Euro-PZ	X	X	X	X
British Oval (BO)	X			X
Scandinavian Oval (SO)			X	
Scand. Round (RS)			X	
Swiss Round (SR)	X		X	

Nel prosieguo del manuale non si descriverà specificamente il cilindro British Oval, poiché per questo vale quanto già detto per il cilindro Euro-PZ (ad eccezione delle varianti non disponibili, come indicato nella tabella sopra).

MANUALE CILINDRO SC

3.2 VARIANTI DEL CILINDRO COMFORT

3.2.1 Versione Comfort (.CO)

La versione CO è rappresentata da un cilindro di chiusura con lettura su un lato e autorizzazione Sì/No. La parte interna è accoppiata meccanicamente in modo fisso; in questo modo, la porta può essere sempre aperta o chiusa dall'interno anche senza supporto.

3.3 VARIANTI DEL CILINDRO A ROTAZIONE LIBERA

3.3.1 Versione a rotazione libera (.FD)

La versione FD è rappresentata da un cilindro di chiusura a rotazione libera su entrambi i lati con autorizzazione Sì/No. Per azionare il cilindro è necessario un supporto autorizzato su entrambi i lati.

3.3.2 Versione Multirast (.MR)

Esecuzione come la versione standard, ma il dente di trascinamento, in condizione disaccoppiata, si posiziona in punti specifici. Questa versione è particolarmente adatta, ad es., per le serrature scorrevoli con bloccaggio in più punti.

In riferimento ai bloccaggi in più punti con funzione antipanico, osservare la dichiarazione di conformità del produttore della serratura.

Disponibile da una lunghezza di 35-30 mm.

3.3.3 Versione resistente alle intemperie (.WP)

Nella versione WP del cilindro di chiusura, l'intero cilindro è a tenuta, portando così la classe di protezione a IP 66. Per tale motivo, questa versione si utilizza quando la parte elettronica o il cilindro si trovano all'esterno (ad es. portone esterno), ossia quando i pomoli elettronici possono giungere a contatto con l'umidità.

Disponibile da una lunghezza di 30-35 mm.

3.4 VARIANTI DEL SEMICILINDRO

Il semicilindro è disponibile da una lunghezza di 30-10.

3.4.1 Versione semicilindro (.HZ)

La versione HZ è un cilindro con autorizzazione Sì/No, sviluppato appositamente, ad es., per gli interruttori a chiave.

3.4.2 POMOLO SMONTABILE – Versione (DK)

Esecuzione come la versione standard, con possibilità di smontare il pomolo. Questa versione è adatta al montaggio, ad es., dietro le mascherine degli interruttori a chiave.

MANUALE CILINDRO SC

3.4.3 Versione Multirast (.MR)

Esecuzione come la versione standard, ma il dente di trascinamento, in condizione disaccoppiata, si posiziona in punti specifici. Questa versione è particolarmente adatta, ad es., per gli interruttori a chiave in cui sono sufficienti forze molto piccole per azionarli.

In questa versione è possibile anche smontare il pomolo e montarlo dietro una mascherina.

3.5 VARIANTI CILINDRO ANTIPANICO (AP2)

Il cilindro antipanico è disponibile da una lunghezza di 30-30.

In tutte le porte in cui la funzione antipanico della serratura può essere influenzata negativamente dalla posizione del dente di trascinamento, è necessario montare un cilindro dotato della funzione antipanico (vedere a tale riguardo le dichiarazioni di conformità del produttore della serratura). Questa versione possiede un meccanismo a molla integrato che tira l'ingegno in una posizione non critica e che evita il blocco della funzione antipanico della serratura antipanico.

3.5.1 Indicazioni generali

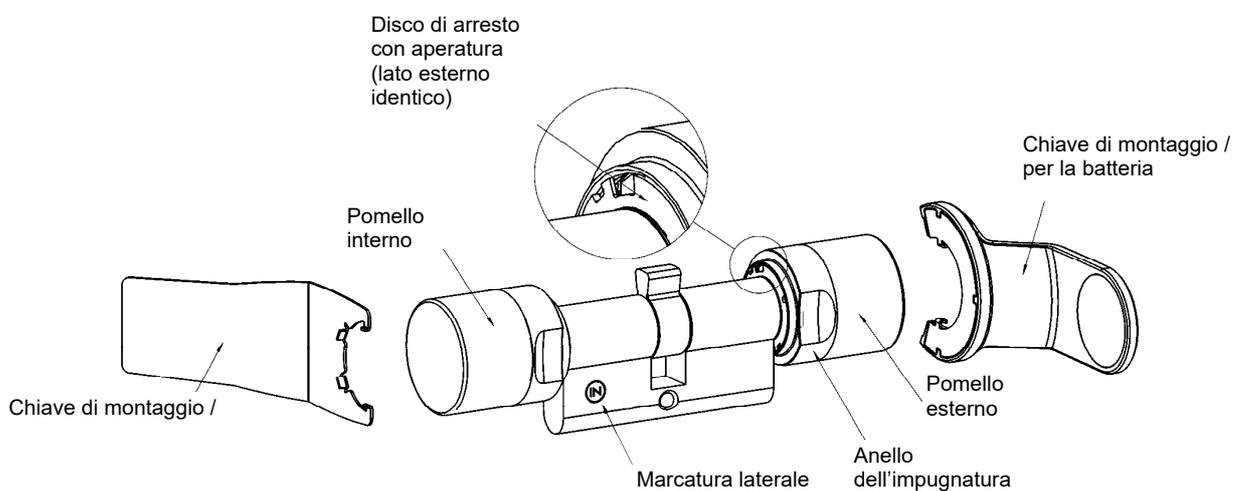


Figura 1: cilindro tipo AP2.FD

Per le porte lungo le vie di fuga installate dopo il 1° aprile 2003 (chiusure secondo DIN EN 179 o DIN EN 1125), osservare i seguenti punti:

- Nelle chiusure nella cui omologazione è indicato che il cilindro di chiusura non influisce sulla funzione della serratura, si possono utilizzare tutti i cilindri della serie 3061.
- In tutte le chiusure in cui la posizione del dente di trascinamento del cilindro di chiusura influisce sulla funzione della serratura, va utilizzato il cilindro della

MANUALE CILINDRO SC

serie 3061 tipo .AP2 (cilindro antipanico) e questo deve essere riportato nell'omologazione del produttore della serratura.

Attenzione: date le caratteristiche costruttive delle serrature antipanico, non è consentito ruotare il pomolo del cilindro di chiusura in battuta con la porta chiusa, poiché in questo modo può essere compromessa la funzione antipanico della serratura.

Nota: la Norma europea EN 179 Allegato C prevede, nell'ambito degli interventi di manutenzione sulle chiusure delle uscite di emergenza, di verificare, ad intervalli non superiori a un mese, che tutte le parti della chiusura siano in soddisfacenti condizioni di funzionamento.

3.5.2 Versione a rotazione libera (.AP2.FD)

Questa versione è a rotazione libera e con lettura su un unico lato (elettronica di lettura sul pomolo esterno). In questo modo, questa versione può essere azionata dall'esterno con una SmartCard/SmartTag. Il pomolo interno è privo di elettronica integrata, ma si accoppia anch'esso quando all'esterno viene effettuata una registrazione.

Questa versione va selezionata anche quando il pomolo può bloccare l'azionamento dell'asta antipanico. In questo caso, smontare il pomolo interno e non utilizzarlo.

3.5.3 Versione con lettura su entrambi i lati (.AP2.BL)

Questa versione è a rotazione libera e con lettura su entrambi i lati (elettronica di lettura sul pomolo esterno e interno). In questo modo, questa versione può essere azionata dall'esterno e dall'interno con una SmartCard/SmartTag.

3.6 VARIANTI DEL CILINDRO COMFORT SWISS ROUND

In questa versione, entrambi i pomoli del cilindro sono sempre smontabili.

3.6.1 Versione Comfort (.CO)

La versione Swiss Round CO è rappresentata da un cilindro di chiusura con lettura su un lato e autorizzazione Sì/No. La parte interna è accoppiata meccanicamente in modo fisso; in questo modo, la porta può essere sempre aperta o chiusa dall'interno anche senza supporto.

MANUALE CILINDRO SC

3.7 VARIANTI DEL SEMICILINDRO SWISS ROUND

In questa variante, tutte le versioni hanno il pomolo smontabile.

3.7.1 Versione semicilindro (.HZ)

La versione Swiss Round HZ è un cilindro con autorizzazione Sì/No, sviluppato appositamente, ad es., per gli interruttori a chiave.

3.7.2 Versione Multirast (.MR)

Esecuzione come la versione standard, ma il dente di trascinamento, in condizione disaccoppiata, si posiziona in punti specifici. Questa versione è particolarmente adatta per le serrature scorrevoli con bloccaggio in più punti.

In riferimento ai bloccaggi in più punti con funzione antipanico, osservare la dichiarazione di conformità del produttore della serratura.

3.8 VARIANTI DEL CILINDRO SCANDINAVIAN OVAL

3.8.1 Versione standard (.SO)

La versione Scandinavian Oval HZ è un cilindro con autorizzazione Sì/No, sviluppato appositamente per le serrature scandinave.

3.8.2 Versione resistente alle intemperie (.WP)

Nella versione WP del cilindro Scandinavian Oval, l'intero cilindro è a tenuta, portando così la classe di protezione a IP 66. Perciò, questa versione risulta adatta nei casi in cui il cilindro si trovi all'esterno (ad es. portone esterno), ossia il pomolo elettronico sia esposto, ad esempio, alla pioggia.

3.9 VARIANTI DEL CILINDRO SCANDINAVIAN ROUND

3.9.1 Versione semicilindro (.HZ)

La versione Scandinavian Round HZ è un cilindro con autorizzazione Sì/No, sviluppato appositamente per le serrature scandinave.

3.9.2 Versione resistente alle intemperie (.WP)

Nella versione WP, l'intero cilindro è a tenuta, portando così la classe di protezione a IP 66. Perciò, questa versione risulta adatta nei casi in cui il cilindro si trovi all'esterno (ad es. portone esterno), ossia il pomolo elettronico sia esposto, ad esempio, alla pioggia.

MANUALE CILINDRO SC

3.10 VARIANTI GENERICHE

Le versioni riportate al capitolo successivo sono disponibili per tutte le varianti sopracitate, qualora non diversamente specificato nei capitoli precedenti.

3.10.1 Versione ZK (.ZK)

Esecuzione come la versione standard, ma con registrazione degli accessi e gestione delle fasce orarie.

Registrazione accessi Il cilindro di chiusura memorizza gli ultimi 3.072 accessi con data, ora e ID transponder (TID). I dati possono essere letti con il dispositivo di programmazione o dalla rete.

Gestione fasce orarie I cilindri di chiusura possono essere programmati in modo che i transponder siano autorizzati all'accesso solo in determinati orari. All'interno dei diversi programmi delle fasce orarie, sono disponibili 100 (+1) gruppi di fasce orarie per settore (ad es. all'esterno).

3.10.2 Versione WP (.WP)

Nella versione WP (laddove non diversamente specificato in precedenza nel testo), il pomolo elettronico è sigillato e presenta, perciò, una classe di protezione maggiore, corrispondente a IP 66. Perciò, questa versione risulta adatta nei casi in cui il lato dell'elettronica si trova all'esterno, ossia il pomolo elettronico è esposto, ad esempio, alla pioggia. Prestare attenzione che non possa penetrare acqua attraverso la porta.

3.10.3 Versione in ottone (.MS)

Il cilindro di chiusura è disponibile anche in color ottone in alternativa al colore acciaio inox.

3.10.4 Versione WaveNet (.WN)

La versione WaveNet è dotata di uno speciale nodo ed elettronica di rete (LockNode Inside). Il nodo consente un collegamento in rete diretto della chiusura e la gestione centralizzata delle attività di programmazione.

È possibile aggiungere la funzionalità di rete in un secondo momento senza dover sostituire il cilindro.

3.10.5 Versione WaveNetManager (.WNM)

La versione WNM è dotata di uno speciale nodo ed elettronica di rete (LockNode Inside). Il nodo consente un collegamento in rete diretto della chiusura e la gestione centralizzata delle attività di programmazione. Grazie all'autoconfigurazione, la configurazione base della rete risulta notevolmente semplificata.

MANUALE CILINDRO SC

3.10.6 Lunghezze maggiori

Tutti i cilindri a doppio pomolo sono disponibili fino ad una lunghezza totale di 140 mm o fino a max. 90 mm su un lato. Su richiesta sono disponibili lunghezze maggiori.

Tutti i cilindri a doppio pomolo sono disponibili fino ad una lunghezza totale di 100 mm o fino a max. 90 mm sul lato esterno. Su richiesta sono disponibili lunghezze maggiori.

3.11 ESEMPI DI APPLICAZIONI DEI CILINDRI DI CHIUSURA

CO (ZK)	HZ (ZK)	FD (ZK)	AP2 (ZK)
Porte di ingresso	Portoni di garage	Porte di passaggio	Porte antipanico ^{*1}
Porte di abitazioni	Interruttori a chiave	Porte di comunicazio	Uscite di emergenza
Porte di uffici			
Porte di comuni- cazione			

Tabella 1. Esempi di applicazioni dei cilindri di chiusura

*1 Vedere a tale scopo il Capitolo 3.5 e il Capitolo 5.3, le norme EN 179 e EN 1125 e le schede tecniche o le dichiarazioni di conformità dei produttori della serratura.

4.0 PROGRAMMAZIONE

La descrizione si basa sulla versione 3.2 dell'LSM.

4.1 PROGRAMMAZIONE E CONFIGURAZIONE

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "LSM" e "Protocolli G2".

Nel programmare l'impianto di chiusura, selezionare sempre la generazione protocollo G2.

Figura 1: maschera di immissione di un nuovo impianto di chiusura

Nella configurazione del cilindro di chiusura, selezionare come tipo "Cilindro a scheda G2".

MANUALE CILINDRO SC

Seriennummer	L-00001	Auto <input checked="" type="checkbox"/>
Tür	keine	...
Typ	G2 Kartenzylinder	
Schließungs ID	0	

Figura 2: maschera di immissione di una nuova chiusura

Sono disponibili le seguenti opzioni di configurazione del cilindro di chiusura:

Konfiguration

- Zugangskontrolle
- Zeitonensteuerung
- Unberechtigte Zutrittsversuche protokollieren
- Gateway
- Flip Flop
- Keine akustischen Batteriewarnungen
- Zeitemschaltung

- Keine akustischen Programmier-Quittungen

Pulslänge Sek.

OK Abbrechen

Figura 3: menu di configurazione cilindro a scheda G2

4.1.1 Controllo accessi

Possibile solo nella versione .ZK. Le ultime 3.072 attivazioni della SmartCard/SmartTag vengono salvate nella chiusura con data, ora e ID transponder ID (TID).

4.1.2 Gestione fasce orarie

Possibile solo nella versione .ZK. È possibile caricare un programma delle fasce orarie e le SmartCard/SmartTag verranno quindi abilitate o bloccate in base al loro grup-

MANUALE CILINDRO SC

po di fasce orarie. A tale scopo sono disponibili fino a 100 diversi gruppi di fasce orarie.

Tramite un programma delle fasce orarie (gruppo fasce orarie 5) è possibile effettuare una commutazione temporizzata.

4.1.3 Registrazione dei tentativi di accesso non autorizzati

normalmente vengono registrate solo le attivazioni dei supporti autorizzati. Se si desidera che vengano acquisiti anche i tentativi di apertura della porta effettuati da supporti non autorizzati, è necessario selezionare quest'opzione. Fra i tentativi di accesso non autorizzati rientrano:

- tentativi di accesso senza autorizzazione
- tentativi di accesso al di fuori della fascia oraria consentita
- tentativi di accesso con timestamp scaduto (Expiry Date)

In generale vengono registrati solo i supporti programmati dello stesso impianto di chiusura, ossia deve essere presente lo stesso ID dell'impianto di chiusura (SID).

4.1.4 Flip Flop

Con la modalità Flip Flop attivata, il cilindro di chiusura modifica il suo stato, ad ogni attivazione, da acceso a spento e viceversa. La modalità ad impulsi (impostazione predefinita) viene disattivata e la durata degli impulsi diventa ininfluente. Questa modalità è consigliata, ad esempio, quando di giorno le porte devono essere liberamente transitabili senza supporti.

4.1.5 Nessun avviso batteria acustico

Se si desidera che il cilindro di chiusura non emetta avvisi batteria acustici, porre il segno di spunta su questo campo (ad es. negli ospedali).

Avviso: in questo caso, non verrà fornito all'utente alcun feedback acustico delle chiusure se la capacità della batteria è insufficiente. Se si utilizza questa funzione, consigliamo di leggere il cilindro di chiusura ad intervalli regolari (a seconda della frequenza d'uso della porta) o di sostituire le batterie ad intervalli predefiniti.

4.1.6 Commutazione temporizzata

Possibile solo nella versione .ZK. Se si attiva la commutazione temporizzata, è necessario caricare precedentemente un programma delle fasce orarie che consente un'attivazione generale del cilindro di chiusura durante gli orari selezionati (nel gruppo delle fasce orarie 5 - blocco). Una porta può essere liberamente transitabile durante il giorno tramite rotazione del pomolo ed essere apribile di notte solo tramite un supporto autorizzato.

! Avviso: dopo il disaccoppiamento del pomolo, la serratura non si blocca automaticamente.

MANUALE CILINDRO SC

Se si seleziona la commutazione temporizzata, nel campo "Commutazione temporizzata" sono disponibili le seguenti opzioni:

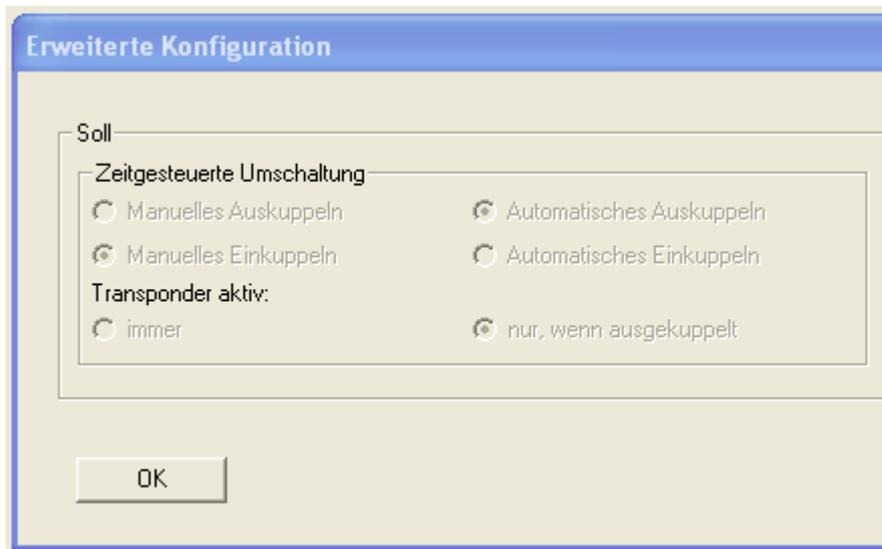


Figura 4: commutazione temporizzata

1. Disaccoppiamento manuale
Il cilindro di chiusura non si accoppia automaticamente dopo l'ora impostata, ma solo quando un supporto autorizzato si registra dopo quest'orario.
2. Disaccoppiamento automatico (impostazione di base)
Il cilindro di chiusura si disaccoppia automaticamente dopo l'ora specificata nel programma delle fasce orarie.
3. Accoppiamento manuale (impostazione di base)
Il pomolo del cilindro di chiusura non si accoppia automaticamente dopo l'ora impostata, ma solo quando un supporto autorizzato si registra dopo quest'orario.
4. Accoppiamento automatico
Normalmente il cilindro di chiusura non si accoppia automaticamente all'ora impostata, ma solo dopo l'attivazione con il primo supporto autorizzato. Se si desidera che il cilindro di chiusura si accoppi comunque automaticamente all'ora impostata, selezionare quest'opzione.
5. Transponder attivo
Sempre:
generalmente durante l'intervallo di abilitazione il supporto non può essere utilizzato. Quest'opzione va selezionata se si desidera che all'occorrenza la porta sia comunque chiusa a chiave (ad es. quando tutte le persone hanno lasciato l'edificio). La commutazione temporizzata può perciò essere interrotta manualmente.
Solo se disaccoppiato:
in questa modalità, i supporti non hanno alcuna funzione durante l'intervallo di abilitazione, ossia quando il cilindro si trova in condizione accoppiata.

MANUALE CILINDRO SC

4.1.7 Eliminazione delle conferme di programmazione acustiche

Se si desidera che, ad es., durante la programmazione del cilindro di chiusura non vengano emesse conferme di programmazione acustiche, porre il segno di spunta in questo campo.

Questa funzione è utile, ad es., soprattutto nella programmazione o nella lettura tramite la rete, poiché il feedback acustico del cilindro di chiusura non può generalmente essere percepito a distanza.

4.1.8 Lunghezza impulsi

Per impostazione predefinita il cilindro si accoppia per circa 5 secondi. Il software consente di configurare liberamente il tempo di accoppiamento in un intervallo variabile di 1-25 secondi. Ciò non determina alcuna riduzione della durata della batteria.

4.2 DOTAZIONI

In un cilindro G2, i dati della dotazione sono specificati nel firmware e vengono letti e inseriti nel database in occasione della prima programmazione.

Schließung:	000000K	Tür:	SV_Haupteingang G2																		
Produkt:	G2 Kartenzylinder																				
Seriennummer:	000000K																				
Attribute für Schließzylinder		Daten																			
Bestelldaten:	Z4.30-30.MP.G2.ZK	Geräteklasse	G2 Kartenzylinder																		
Aussenmaß	30 mm	PHI	000000K																		
Innenmaß	30 mm	Profile Release	13																		
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Beschreibung</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>MP</td> <td>Mifare Pur</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ZK</td> <td>Zutrittskontrolle / Zeitonensteuerung</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Beschreibung		MP	Mifare Pur		ZK	Zutrittskontrolle / Zeitonensteuerung												
	Beschreibung																				
MP	Mifare Pur																				
ZK	Zutrittskontrolle / Zeitonensteuerung																				

Figura 5: dotazione G2

MANUALE CILINDRO SC

4.3 MESSAGGI DI STATO

Nell'LSM viene visualizzato lo stato dei cilindri di chiusura dall'ultima lettura o comunicazione fra il cilindro e il software LSM tramite WaveNet.

Questi dati non possono essere impostati dall'LSM, ma solo letti.

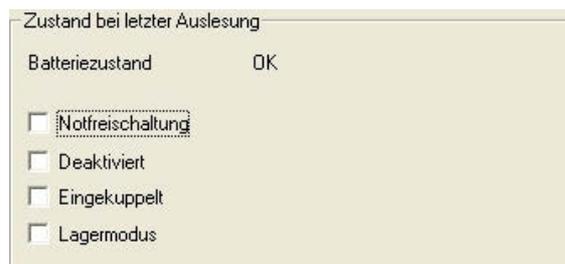


Figura 6: menu di stato G2

4.3.1 Stato batteria

Qui vengono visualizzati o distinti i seguenti stati a seconda della capacità della batteria:

- **OK:**
lo stato batteria è OK, il cilindro si trova in modalità operativa normale (nessuna azione necessaria)
- **Critico:**
livello avviso batteria 1, sostituire immediatamente le batterie
- **Batteria di emergenza attiva:**
livello avviso batteria 2, sostituire a breve le batterie
- **Modalità freeze:**
in caso di mancato rispetto anche del livello batteria 2, il cilindro passa automaticamente in modalità Freeze. In questo stato solo l'amministratore dell'impianto può attivare e azionare la chiusura

Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 7.0 AVVISI BATTERIA.

4.3.2 Abilitazione di emergenza attiva

Con la rete SimonsVoss installata, i cilindri di chiusura possono essere accoppiati automaticamente in modo duraturo tramite un comando automatizzato del software di programmazione. Questo segnale giunge generalmente da un impianto di segnalazione antincendio e può essere elaborato da LSM (in caso di opportuna configurazione).

4.3.3 Disattivato

Quando il cilindro di chiusura viene disattivato tramite la rete SimonsVoss, il software spunta automaticamente questo campo. La disattivazione può essere rimossa nuovamente tramite la rete.

MANUALE CILINDRO SC

4.3.4 Apertura temporizzata in corso

In caso di programmazione della commutazione temporizzata, questo segno di spunta è presente se il cilindro è stato accoppiato tramite la commutazione temporizzata automatica.

4.3.5 Accoppiato

In caso di commutazione temporizzata programmata o di modalità Flip Flop programmata, questo campo è spuntato se il cilindro di chiusura si trova in condizione accoppiata.

4.3.6 Modalità magazzino

Al momento questa funzione non viene utilizzata.

5.0 MONTAGGIO

5.1 INDICAZIONI GENERALI

Nota: al momento della consegna, le batterie sono già montate.

- Nell'installazione del cilindro di chiusura digitale, assicurarsi che nelle immediate vicinanze non vi siano fonti di disturbo.
- L'alloggiamento PZ del cilindro di chiusura può sporgere esternamente dalla porta o dalla maniglia per un massimo di 3 mm; eventualmente utilizzare una rondella o maniglia per cilindro profilato.
- Durante il montaggio, non colpire per nessun motivo i pomoli.
- I due pomoli sono chiusi con bloccaggi a baionetta.
- Il cilindro digitale è fornito pronto per l'installazione.
- Programmare i cilindri digitali prima del montaggio!
- Per il montaggio o lo smontaggio è possibile utilizzare la chiave di montaggio (solo pomoli non elettronici) e la chiave di montaggio/per batteria.

5.2 MONTAGGIO CILINDRO COMFORT

1. Estrarre con cautela il cilindro dall'imballo.
2. Il pomolo elettronico è riconoscibile grazie ad un anello nero posto fra il pomolo e l'alloggiamento PZ.
3. Sfilare il pomolo interno (parte non elettronica) dall'alloggiamento. Quest'ultimo è infilato ma non bloccato!
4. Inserire il cilindro attraverso la serratura dall'esterno all'interno e fissarlo con la vite di ritenuta nella serratura ad incasso.
Avviso: serrare la vite di ritenuta a mano. Il serraggio eccessivo della vite di ritenuta può causare malfunzionamenti (ad es. bloccaggio) del cilindro di chiusura nella serratura.
5. Infilare nuovamente il pomolo interno tenendo fermo il pomolo esterno e ruotarlo in senso antiorario finché il pomolo interno si innesta nelle scanalature della flan-

MANUALE CILINDRO SC

gia.

Avviso: la rotazione del disco del bloccaggio a baionetta in condizione non montata può impedire il fissaggio del pomolo. In questo caso, spingere indietro il disco con la chiave di montaggio/per batteria nella posizione originale.

6. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo esterno (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
Richiudere il pomolo ruotandolo di 30° in senso antiorario.

5.3 MONTAGGIO CILINDRO ANTIPANICO 2

5.3.1 Cilindro antipanico 2, tipo: FD (AP2.FD)

1. Estrarre con cautela il cilindro dall'imballo.
2. Il pomolo elettronico è riconoscibile grazie ad un anello nero posto fra il pomolo e l'alloggiamento PZ.
3. Rimuovere il pomolo interno per eseguire il montaggio.
4. Sfilare il pomolo interno (parte non elettronica) dall'alloggiamento. Quest'ultimo è infilato ma non bloccato!
5. Inserire il cilindro attraverso la serratura dall'esterno all'interno e fissarlo con la vite di ritenuta nella serratura ad incasso.
Avviso: serrare la vite di ritenuta a mano. Il serraggio eccessivo della vite di ritenuta può causare malfunzionamenti (ad es. bloccaggio) del cilindro di chiusura nella serratura.
6. Infilare nuovamente il pomolo e ruotarlo in senso antiorario finché il pomolo interno si innesta nelle scanalature della flangia.
Avviso: la rotazione del disco del bloccaggio a baionetta in condizione non montata può impedire il fissaggio del pomolo. In questo caso, ruotare il disco con l'attrezzo di montaggio in posizione di apertura.
7. Posizionare la chiave di montaggio in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo interno (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo). Richiudere il pomolo ruotandolo di 30° in senso antiorario.

MANUALE CILINDRO SC

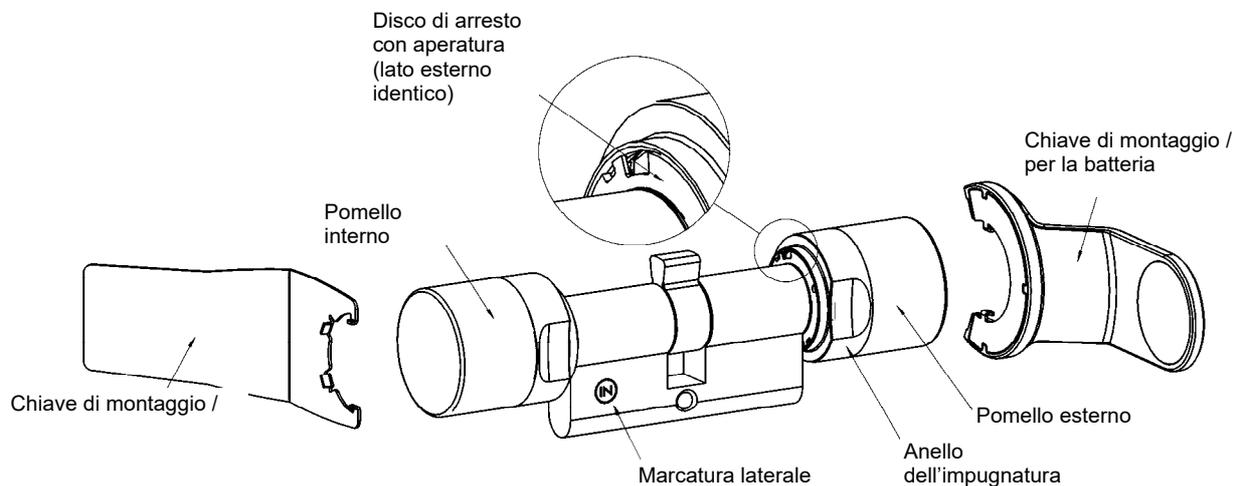


Figura 7: cilindro tipo AP2.FD

5.3.2 Cilindro antipanico 2, tipo: BL (AP2.BL)

1. Estrarre con cautela il cilindro dall'imballo.
2. Il pomolo interno è riconoscibile grazie ad un anello nero posto fra il pomolo e l'alloggiamento PZ.
3. Rimuovere il pomolo esterno per eseguire il montaggio.
4. Applicare la chiave di montaggio/per batteria in modo che i due naselli della chiave di montaggio si inseriscano nel pomolo esterno. Se necessario, ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si innestano nel disco di arresto.
Attenzione: affinché possa innestarsi nel disco di arresto, l'attrezzo di montaggio deve essere posizionato a filo della superficie frontale interna del pomolo.
5. Tenere fermo il pomolo esterno e ruotare con cautela la chiave di montaggio / per batteria di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco).
6. Rimuovere l'attrezzo di montaggio/per batteria e sfilare il pomolo.
Attenzione: in posizione sfilata, non continuare a ruotare il disco del bloccaggio a baionetta perché altrimenti si potrebbe allentare la flangia di contatto con la batteria. Premere di nuovo saldamente la flangia contro il pomolo e richiudere il bloccaggio a baionetta.
7. Inserire il cilindro attraverso la serratura dall'interno all'esterno e fissarlo con la vite di ritenuta nella serratura ad incasso.
Avviso: serrare la vite di ritenuta a mano. Il serraggio eccessivo della vite di ritenuta può causare malfunzionamenti (ad es. bloccaggio) del cilindro di chiusura nella serratura.
8. Infilare nuovamente il pomolo e ruotarlo in senso antiorario finché il pomolo esterno si innesta nelle scanalature della flangia.

MANUALE CILINDRO SC

Avviso:

la rotazione del disco del bloccaggio a baionetta in condizione non montata può impedire il fissaggio del pomolo. In questo caso, ruotare il disco all'indietro con l'attrezzo di montaggio nella posizione originale (tacca).

9. Posizionare la chiave di montaggio in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo esterno (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo). Richiudere il pomolo ruotandolo di 30° in senso antiorario.
10. Avviso: attendere almeno 30 sec. per la prima attivazione!

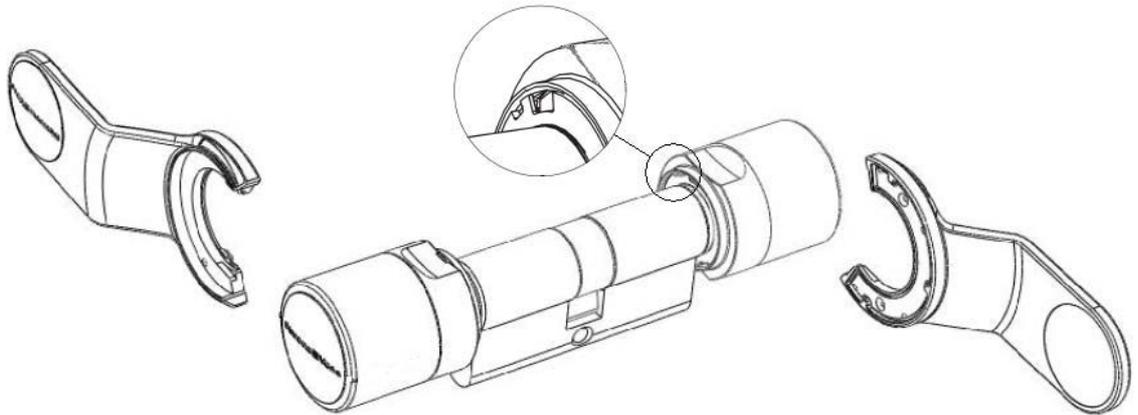


Figura 8: cilindro tipo AP2.BL

5.3.3 Test di funzionamento cilindro antipanico 2

- Per controllare il funzionamento del cilindro antipanico (AP2) in una serratura antipanico, è obbligatorio verificare lo scorrimento del dente di trascinamento e l'apertura della porta dopo il montaggio in base alla procedura sotto descritta.
- Il test va eseguito in direzione della via di fuga.
- Se il cilindro è stato riorientato o la vite di ritenuta è stata ruotata, è necessario ripetere i test.
- Per l'esecuzione del test serve una SmartCard / SmartTag autorizzata.
- Inserire il chiavistello prima del test.

MANUALE CILINDRO SC

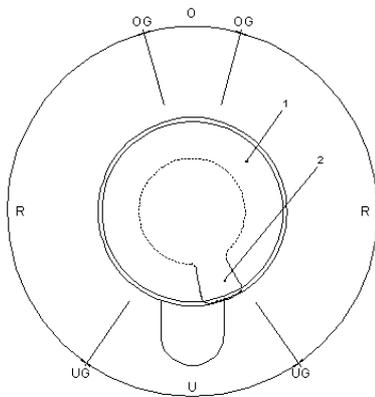


Figura 9: test di funzionamento cilindro antipanico

Settore U: nessuna forza antagonista sul dente di trascinamento
 Settore R: settore della forza antagonista - forza antagonista in direzione del settore U
 Settore O: punto morto superiore - avanzamento chiavistello - nessuna forza antagonista sul dente di trascinamento

OG: limite superiore
 UG: limite inferiore

1: Pomolo
 2: Posizione del dente di trascinamento (coperto)

Ruotare il pomolo dapprima con cilindro accoppiato in direzione di blocco della serratura fino all'avanzamento del chiavistello nel settore "R": si avvertirà una coppia antagonista. Rilasciando il pomolo in questo settore, dovrà ritornare da solo nel settore "U".

1. Chiudere la serratura e controllare la forza antagonista. A tale scopo, ruotare il pomolo accoppiato in direzione di blocco della serratura nel settore "O" attraverso il settore "R". Il chiavistello avanza. Nel settore "O" non agisce la forza antagonista.
2. Se il pomolo viene spostato leggermente oltre il limite fra i settori "O" e "R" nello stesso senso di rotazione, il chiavistello esce completamente. Da questo punto in poi, la forza antagonista deve far girare ulteriormente il pomolo da solo fino al settore "U", quando viene rilasciato.

! Se il pomolo non ruota autonomamente nel settore U, significa che la vite di ritenuta è stretta troppo o la serratura è allineata in modo errato. Ripetere il test dopo l'eliminazione dell'errore.

! Nota: se la vite di ritenuta è stretta eccessivamente, agisce da freno sul meccanismo di ritorno.

3. Chiudere la porta e controllare il funzionamento della serratura premendo la maniglia/l'asta antipanico in direzione della via di fuga. Il chiavistello deve scattare indietro e la porta deve potersi aprire.

MANUALE CILINDRO SC

- ! Se il chiavistello non ritorna indietro azionando la maniglia o quest'ultima rimane bloccata, significa che il cilindro di chiusura o la serratura non sono ben allineati o che quest'ultima è difettosa. Ripetere i test precedenti dopo l'eliminazione dei difetti sopraccitati.

Qualora non sia possibile garantire il corretto funzionamento della serratura, contattare l'assistenza di SimonsVoss.

Nota: la Norma europea EN 179 Allegato C prevede, nell'ambito degli interventi di manutenzione sulle chiusure delle uscite di emergenza, di verificare, ad intervalli non superiori a un mese, che tutte le parti della chiusura siano in soddisfacenti condizioni di funzionamento.

5.4 MONTAGGIO SEMICILINDRO TIPO: DK E MR

Per l'installazione delle varianti .DK (pomolo smontabile) e .MR (Multirast), rimuovere il pomolo con il tubo interno dall'alloggiamento del cilindro. La procedura è descritta di seguito. La seguente procedura è necessaria solo, ad esempio, negli interruttori a chiave quando il semicilindro non può essere montato tramite la vite di ritenuta.

5.4.1 Smontaggio

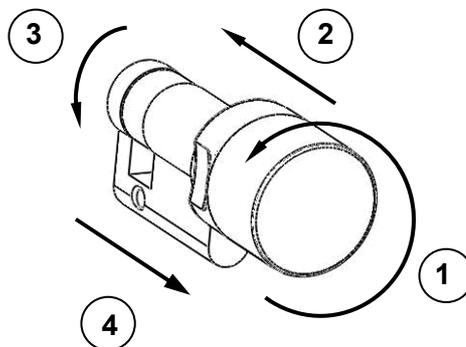


Figura 10: smontaggio semicilindro DK e MR

Qualora sia necessario smontare il semicilindro, procedere come segue:

1. Inserire un attrezzo (ad es. un cacciavite) nelle tacche della piastrina in plastica posta fra il pomolo e l'alloggiamento e ruotare l'attrezzo facendo forza leggermente. In questo modo la piastrina viene rotta.
2. Rimuovere i residui della rondella in plastica.
3. Far accoppiare il cilindro con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
4. In condizione accoppiata, ruotare il pomolo in senso antiorario fino in battuta (ad es. in condizione montata contro la serratura o in condizione non montata tenere fermo con la mano l'ingegno del dente di trascinamento; vedere figura Fase 1).
5. Premere il pomolo fino in battuta in direzione dell'alloggiamento PZ (si udirà un rumore secco. Se necessario, far uscire e rientrare il pomolo più volte fino a percepire un rumore secco; vedere figura Fase 2).
6. All'occorrenza accoppiare il cilindro ancora una volta con una SmartCard/SmartTag autorizzata.

MANUALE CILINDRO SC

7. In condizione accoppiata, ruotare il pomolo in senso antiorario e bloccare contro la battuta (vedere figura Fase 3).
 8. In condizione bloccata, sfilare il pomolo (compreso il tubo interno) dall'alloggiamento (vedere figura Fase 4).
- ! Durante il montaggio, non colpire per nessun motivo il pomolo. Non porre il cilindro a contatto con olio, vernici o acidi.
- ! Sfilare il pomolo dall'alloggiamento con il tubo interno solo in posizione orizzontale.

5.4.2 Montaggio

Le piastrine in plastica necessarie sono contenute nell'imballo.

1. Rimuovere le piastrine metalliche che si trovano sul tubo interno e spingervi sopra una piastrina in plastica
2. Spingere le piastrine metalliche rimosse sul tubo interno in modo che una piastrina in plastica e un determinato numero di piastrine metalliche, variabile a seconda del semicilindro, si trovino sul tubo interno.
3. Spingere il tubo interno nell'alloggiamento fino in battuta.
4. Far accoppiare il cilindro con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
5. In condizione accoppiata, premere leggermente il pomolo contro l'alloggiamento e contemporaneamente ruotarlo in senso orario finché il tubo interno si innesta nell'alloggiamento.

Consiglio: tirando e ruotando contemporaneamente avanti e indietro, verificare che la procedura di innesto si sia svolta correttamente.

Durante il montaggio prestare attenzione che sul tubo interno si trovi solo una piastrina in plastica e il numero corretto di piastrine metalliche, come per lo smontaggio. La piastrina in plastica deve toccare direttamente il pomolo.

- ! Tirando leggermente il pomolo e, contemporaneamente, ruotandolo avanti e indietro verificare che la procedura di innesto si sia svolta correttamente.
- ! Le piastrine in plastica necessarie sono contenute nell'imballo.

MANUALE CILINDRO SC

5.4.3 Test di funzionamento

1. Accoppiare il semicilindro tramite una SmartCard/SmartTag e con la porta aperta ruotare il pomolo in direzione di blocco e apertura. Il pomolo deve poter essere ruotato con facilità.
2. Chiudere la porta e ripetere la procedura. Se il semicilindro ruota con difficoltà, è necessario allineare la porta o modificare la lamiera di chiusura.

In generale, ciò vale anche per il montaggio, ad esempio, in un interruttore a chiave.

5.5 MONTAGGIO CILINDRO A ROTAZIONE LIBERA

1. Estrarre con cautela il cilindro dall'imballo.
2. Il pomolo interno è riconoscibile grazie ad un anello nero posto fra il pomolo e l'alloggiamento PZ.
3. Rimuovere il pomolo esterno per eseguire il montaggio.
4. Applicare la chiave di montaggio/per batteria in modo che i due naselli della chiave si inseriscano nel pomolo esterno. Se necessario, ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel disco di arresto.
Avviso: affinché possa innestarsi nel disco di arresto, la chiave di montaggio/per batteria deve essere posizionata a filo della superficie frontale interna del pomolo.
5. Tenere fermo il pomolo esterno e ruotare con cautela l'attrezzo di montaggio di circa 30° in senso orario fino in battuta (fino a percepire un rumore secco).
6. Rimuovere l'attrezzo di montaggio e sfilare il pomolo.
Attenzione: in posizione sfilata, non continuare a ruotare il disco del bloccaggio a baionetta perché altrimenti si potrebbe allentare la flangia di contatto con la batteria.
7. Inserire il cilindro attraverso la serratura dall'interno all'esterno e fissarlo con la vite di ritenuta nella serratura ad incasso.
Avviso: serrare la vite di ritenuta a mano. Il serraggio eccessivo della vite di ritenuta può causare malfunzionamenti (ad es. bloccaggio) del cilindro di chiusura nella serratura.
8. Infilare nuovamente il pomolo e ruotarlo in senso antiorario finché il pomolo esterno si innesta nelle scanalature della flangia.

Avviso:

la rotazione del disco del bloccaggio a baionetta in condizione non montata può impedire il fissaggio del pomolo. In questo caso, ruotare il disco all'indietro con l'attrezzo di montaggio nella posizione originale (tacca).

Non continuare a ruotare il disco del bloccaggio a baionetta in senso orario, perché la flangia del contatto batteria potrebbe allentarsi. Premere di nuovo saldamente la flangia contro il pomolo e richiudere il bloccaggio a baionetta.

MANUALE CILINDRO SC

9. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo esterno (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo). Premere il pomolo contro la porta e richiuderlo con una rotazione di circa 30° in senso antiorario (fino a percepire un rumore secco).
10. Avviso: attendere almeno 30 sec. per la prima attivazione!

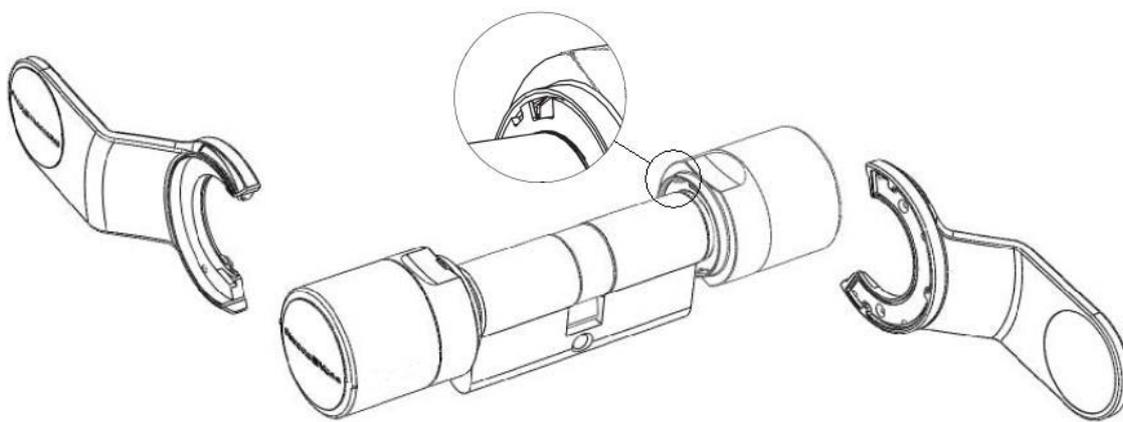


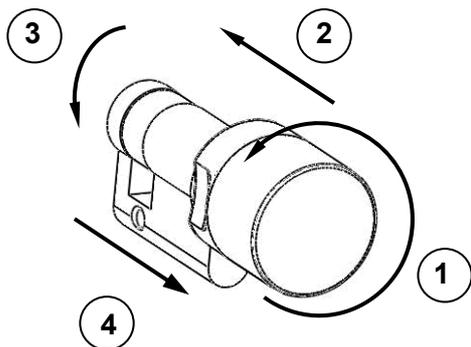
Figura 11: cilindro tipo FD

MANUALE CILINDRO SC

5.6 MONTAGGIO CILINDRO SWISS ROUND

Per il montaggio del cilindro Swiss Round è necessario rimuovere i due pomoli del cilindro e una maniglia dalla porta.

Il pomolo esterno viene rimosso e rimontato come il semicilindro DK / MR, vedere anche il paragrafo 5.4 MONTAGGIO SEMICILINDRO tipo: DK e MR.



(immagine esemplificativa)

Figura 12: smontaggio cilindro Swiss Round

1. Estrarre con cautela il cilindro dall'imballo.
2. Inserire un attrezzo (ad es. un cacciavite) nelle tacche della piastrina in plastica posta fra il pomolo esterno (lato dell'elettronica) e l'alloggiamento e ruotare l'attrezzo facendo forza leggermente. In questo modo la piastrina viene rotta.
3. Rimuovere i residui della rondella in plastica.
4. Far accoppiare il cilindro con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
5. In condizione accoppiata, ruotare il pomolo esterno in senso antiorario fino in battuta (ad es. in condizione montata contro la serratura o in condizione non montata tenere fermo con la mano l'ingegno del dente di trascinamento; vedere figura Fase 1).
6. Premere il pomolo fino in battuta in direzione dell'alloggiamento (si udirà un rumore secco. Se necessario, far uscire e rientrare il pomolo più volte fino a percepire un rumore secco; vedere figura Fase 2).
7. All'occorrenza accoppiare il cilindro ancora una volta con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
8. In condizione accoppiata, ruotare il pomolo esterno in senso antiorario e bloccare contro la battuta (vedere figura Fase 3).
9. In condizione bloccata, sfilare il pomolo esterno (compreso il tubo interno) dall'alloggiamento (vedere figura Fase 4).
10. Smontare eventualmente le maniglie dalla porta.
11. Allentare la vite senza testa sul pomolo interno con una chiave a brugola (senza sfilarla completamente).
12. Svitare il pomolo interno in senso antiorario.
13. Spingere il cilindro attraverso la serratura e fissarlo nella serratura ad incasso con la vite di ritenuta.
14. Rimontare le maniglie.
15. Infilare nuovamente il pomolo interno e serrarlo fino in battuta in senso orario.
16. Serrare nuovamente la vite senza testa fino in battuta.

MANUALE CILINDRO SC

17. Lato esterno: rimuovere le piastrine metalliche che si trovano sul tubo interno e spingervi sopra una piastrina in plastica (Le piastrine in plastica necessarie sono contenute nell'imballo!).
18. Spingere le piastrine metalliche rimosse sul tubo interno in modo che una piastrina in plastica e un determinato numero di piastrine metalliche, variabile a seconda del cilindro, si trovino sul tubo interno.
19. Spingere con cautela nell'alloggiamento il tubo interno con il pomolo esterno da fuori fino in battuta attraverso la maniglia.
20. Accoppiare il cilindro con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
21. In condizione accoppiata, premere leggermente il pomolo esterno contro l'alloggiamento e contemporaneamente ruotarlo in senso orario finché il tubo interno si innesta nell'alloggiamento.

Consiglio: tirando e ruotando contemporaneamente avanti e indietro, verificare che la procedura di innesto si sia svolta correttamente.

Durante il montaggio prestare attenzione che sul tubo interno si trovi solo una piastrina in plastica e il numero corretto di piastrine metalliche, come per lo smontaggio. La piastrina in plastica deve toccare direttamente il pomolo.

5.7 MONTAGGIO SEMICILINDRO SWISS ROUND

Queste operazioni di montaggio sono necessarie solo se non si può montare il cilindro fissandolo con la vite di ritenuta.

1. Estrarre con cautela il cilindro dall'imballo.
2. Inserire un attrezzo (ad es. un cacciavite) nelle tacche della piastrina in plastica posta fra il pomolo e l'alloggiamento e ruotare l'attrezzo facendo forza leggermente. In questo modo la piastrina viene rotta.
3. Rimuovere i residui della rondella in plastica.
4. Far accoppiare il cilindro con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
5. In condizione accoppiata, ruotare il pomolo esterno in senso antiorario fino in battuta (ad es. in condizione montata contro la serratura o in condizione non montata tenere fermo con la mano l'ingegno del dente di trascinamento; vedere figura Fase 1).
6. Premere il pomolo fino in battuta in direzione dell'alloggiamento (si udirà un rumore secco. Se necessario, far uscire e rientrare il pomolo più volte fino a percepire un rumore secco; vedere figura Fase 2).
7. All'occorrenza accoppiare il cilindro ancora una volta con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
8. In condizione accoppiata, ruotare il pomolo esterno in senso antiorario e bloccare contro la battuta (vedere figura Fase 3).
9. In condizione bloccata, sfilare il pomolo esterno (compreso il tubo interno) dall'alloggiamento (vedere figura Fase 4).
10. Smontare eventualmente le maniglie dalla porta.
11. Spingere il cilindro attraverso la serratura e fissarlo nella serratura ad incasso con la vite di ritenuta.
12. Rimontare le maniglie.

MANUALE CILINDRO SC

13. Rimuovere le piastrine metalliche che si trovano sul tubo interno e spingervi sopra una piastrina in plastica (Le piastrine in plastica necessarie sono contenute nell'imballo!).
14. Spingere le piastrine metalliche rimosse sul tubo interno in modo che una piastrina in plastica e un determinato numero di piastrine metalliche, variabile a seconda del cilindro, si trovino sul tubo interno.
15. Spingere con cautela nell'alloggiamento il tubo interno con il pomolo da fuori fino in battuta attraverso la maniglia.
16. Accoppiare il cilindro con una SmartCard/SmartTag autorizzata.
17. In condizione accoppiata, premere leggermente il pomolo contro l'alloggiamento e contemporaneamente ruotarlo in senso orario finché il tubo interno si innesta nell'alloggiamento.

Consiglio: tirando e ruotando contemporaneamente avanti e indietro, verificare che la procedura di innesto si sia svolta correttamente.

Durante il montaggio prestare attenzione che sul tubo interno si trovi solo una piastrina in plastica e il numero corretto di piastrine metalliche, come per lo smontaggio. La piastrina in plastica deve toccare direttamente il pomolo.

5.8 MONTAGGIO CILINDRO SCANDINAVIAN OVAL

1. Spingere la parte esterna del cilindro dall'esterno attraverso la porta in modo che l'adattatore si innesti nella serratura.
2. Posizionare la chiave di montaggio sulla parte interna del cilindro in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo interno, se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel disco di arresto.
Avviso: affinché l'attrezzo di montaggio possa innestarsi nel disco di arresto, l'attrezzo deve essere posizionato a filo della superficie frontale interna del pomolo.
3. Tenere fermo il pomolo e ruotare con cautela l'attrezzo di montaggio di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco). Sfilare il pomolo.
4. Spingere la parte interna del cilindro dall'interno attraverso la porta in modo che l'adattatore si innesti nella serratura.
5. Spingere due viti M5 nella serratura dall'interno attraverso gli appositi fori della parte interna e serrare insieme con la parte esterna.
6. Infilare nuovamente il pomolo della parte interna e ruotarlo in senso antiorario finché il pomolo interno si innesta nelle scanalature della flangia.
Avviso: la rotazione del disco del bloccaggio a baionetta in condizione non montata può impedire il fissaggio del pomolo. In questo caso, spingere indietro il disco tramite l'attrezzo di montaggio nella posizione originale.
7. Posizionare la chiave di montaggio in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo interno (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo). Richiudere il pomolo ruotandolo di 30° in senso antiorario.

MANUALE CILINDRO SC

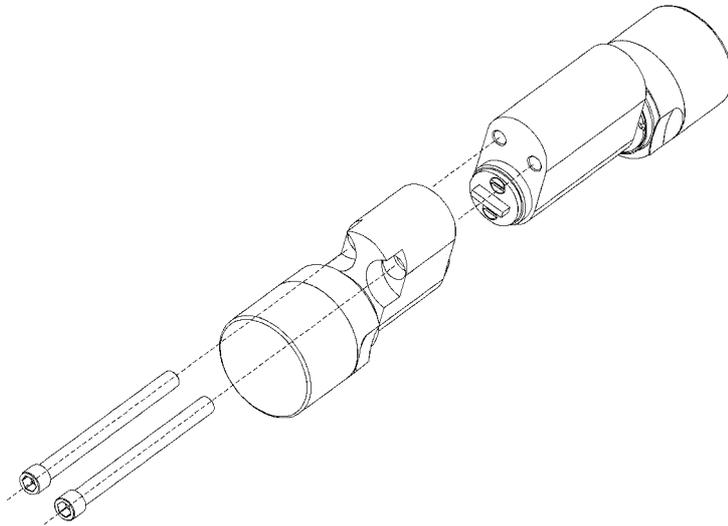


Figura 13: montaggio cilindro Scandinavian Oval

5.9 MONTAGGIO CILINDRO SCANDINAVIAN ROUND

1. Spingere la parte esterna del cilindro dall'esterno attraverso la porta in modo che l'adattatore si innesti nella serratura.
2. Posizionare la chiave di montaggio sulla parte interna del cilindro in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo interno, se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel disco di arresto.
Avviso: affinché l'attrezzo di montaggio possa innestarsi nel disco di arresto, l'attrezzo deve essere posizionato a filo della superficie frontale interna del pomolo.
3. Tenere fermo il pomolo e ruotare con cautela l'attrezzo di montaggio di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco). Sfilare il pomolo.
4. Spingere la parte interna del cilindro dall'interno attraverso la porta in modo che l'adattatore si innesti nella serratura.
5. Spingere le quattro viti M5 nella serratura dall'interno attraverso gli appositi fori della parte interna e serrare insieme con la parte esterna.
6. Infilare nuovamente il pomolo della parte interna e ruotarlo in senso antiorario finché il pomolo interno si innesta nelle scanalature della flangia.
Avviso: la rotazione del disco del bloccaggio a baionetta in condizione non montata può impedire il fissaggio del pomolo. In questo caso, spingere indietro il disco tramite l'attrezzo di montaggio nella posizione originale.
7. Posizionare la chiave di montaggio in modo che i due naselli dell'attrezzo di montaggio si innestino nel pomolo interno (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo). Richiudere il pomolo ruotandolo di 30° in senso antiorario.

MANUALE CILINDRO SC

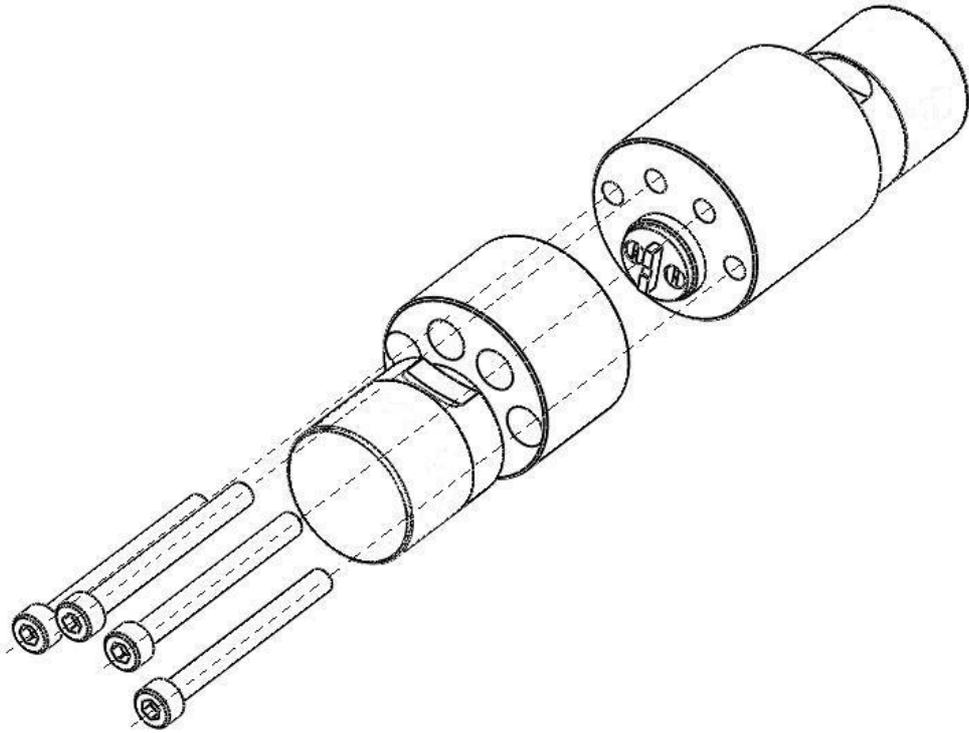


Figura 14: montaggio cilindro Scandinavian Round

MANUALE CILINDRO SC

6.0 SEGNALAZIONI ACUSTICHE / AVVISI BATTERIA

6.1 SEGNALI ACUSTICI

Tipo di segnale	Significato	Azione necessaria
2 brevi segnali acustici + LED lampeggiante per 2 volte con luce blu prima dell'accoppiamento e un breve segnale acustico dopo il disaccoppiamento	Azionamento normale	Nessuna
1 breve segnale acustico + LED lampeggiante 2 volte brevemente con luce rossa	Nessuna autorizzazione	Nessuna
<u><i>Livello avviso batteria 1:</i></u> 8 segnali acustici brevi + LED lampeggiante brevemente per 8 volte con luce rossa prima dell'accoppiamento	Le batterie si stanno scaricando	Sostituire le batterie del cilindro
<u><i>Livello avviso batteria 2:</i></u> 8 brevi segnali acustici per 30 secondi + LED lampeggiante per 2 volte con luce rossa con una pausa di un secondo	Avviso batteria di emergenza: le batterie sono molto scariche	<u>Sostituire immediatamente le batterie del cilindro!</u>

Tabella 1: segnali acustici

6.2 AVVISI BATTERIA

	Livello di avviso 1	Livello di avviso 2	Modalità Freeze
<u>Cilindro SC:</u>	Il LED lampeggia brevemente per 8 volte con luce rossa prima dell'accoppiamento	Il LED lampeggia per 30 secondi per 2 volte con luce rossa prima dell'accoppiamento	Il LED lampeggia 1 volta con luce rossa e 1 volta con luce blu
	<i>Fino a 300 aperture o fino a 30 giorni</i>	<i>Fino a 200 aperture o fino a 20 giorni</i>	<u>Sostituzione delle batterie: attivazione con scheda per sostituzione batteria</u>

Tabella 2: livelli avviso batteria

MANUALE CILINDRO SC

Dopo che il livello di avviso batteria 2 è comparso per la prima volta, è possibile effettuare ancora circa 200 aperture. Dopo il raggiungimento di questo numero di aperture o dopo 20 giorni circa, il cilindro passa automaticamente alla modalità Freeze.

In modalità Freeze, solo l'amministratore dell'impianto di chiusura ha la possibilità di ottenere l'accesso, mentre le SmartCard/SmartTag utente non vengono più accettate (per maggiori informazioni, consultare il Capitolo 7.0 FREEZEMODE).

MANUALE CILINDRO SC

7.0 FREEZEMODE

In modalità Freeze, viene emesso un segnale acustico (segnale di rifiuto) in caso di tentativo di apertura con una SmartCard/SmartTag autorizzata e il cilindro non si accoppia. In questo stato può intervenire solo l'amministratore dell'impianto di chiusura; procedere come segue:

- Programmazione della scheda per sostituzione batteria G2.
- Con la scheda di sostituzione batteria G2, disattivare la modalità Freeze.
Attenzione: la modalità Freeze viene eliminata in modo duraturo, sostituire quindi obbligatoriamente le batterie perché non vi saranno ulteriori avvisi batteria!
- Accoppiare il cilindro di chiusura con una SmartCard/SmartTag autorizzata e aprire le porte.
- Sostituire le batterie
- Per effettuare un test di funzionamento, eseguire un'apertura sul cilindro di chiusura con una SmartCard/SmartTag autorizzata.

! Avviso:
utilizzare la scheda per sostituzione batteria G2 solo per la disattivazione della modalità Freeze e quindi sostituire immediatamente le batterie del cilindro. Un uso scorretto può causare lo scaricamento completo delle batterie e quindi un eventuale guasto totale del cilindro.

8.0 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il pomolo elettronico è riconoscibile grazie ad un anello nero posto fra il pomolo e l'alloggiamento PZ.

1. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo elettronico in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
Avviso: affinché possa innestarsi nel disco di arresto, la chiave di montaggio/per batteria deve essere posizionata a filo della superficie frontale interna dell'anello dell'impugnatura.
2. Tenere fermo il pomolo elettronico e ruotare con cautela la chiave di montaggio/per batteria di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco).
3. Rimuovere la chiave di montaggio/per batteria dal pomolo.
4. Spingere indietro l'anello dell'impugnatura in direzione della porta in modo che si stacchi dal pomolo.
5. Tenere fermo l'anello dell'impugnatura, ruotare il pomolo di circa 10° in senso antiorario e sfilarlo.
6. Premere insieme con cautela il supporto batteria (nel punto in cui sono visibili le tre piccole frecce) per sbloccare il supporto antenna.
7. Ribaltare con attenzione il supporto antenna senza sollecitarlo meccanicamente.
8. Opzionale: se è stata montata una scheda di rete, sfilarla con cautela dal supporto.
9. Togliere con cautela la batteria superiore.

MANUALE CILINDRO SC

10. Per rimuovere la seconda batteria, ruotare il pomolo di 180°. La batteria uscirà automaticamente dal supporto.
11. Inserire le nuove batterie nel supporto contemporaneamente con i poli positivi l'uno verso l'altro (sostituire velocemente le batterie). Toccare le nuove batterie solo con guanti puliti privi di grasso.
12. Opzionale: reinserire la scheda di rete se è stata tolta come descritto al Punto 8.
13. Bloccare nuovamente il supporto dell'antenna. A tale riguardo, controllare che entrambi i lati siano ben innestati.

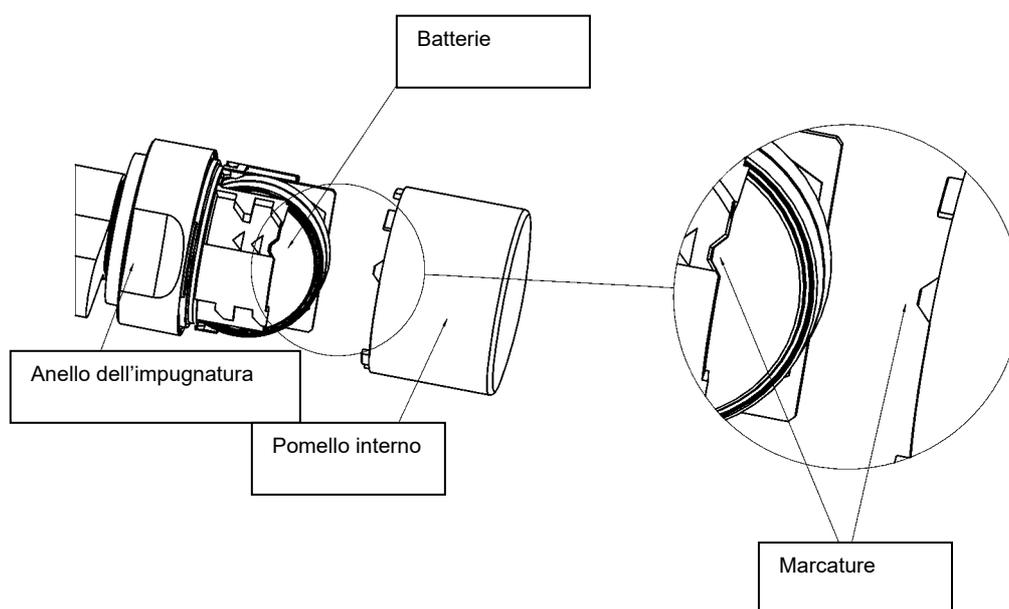


Figura 15: sostituzione delle batterie

14. Infilare nuovamente il cappuccio del pomolo (secondo le tacche triangolari, vedere schizzo), ruotandolo in senso orario (circa 10°).
15. Spingere nuovamente l'anello dell'impugnatura sul pomolo in modo che il pomolo e l'anello siano a filo.
16. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
17. Richiudere il pomolo con una rotazione di circa 30° in senso antiorario (fino a percepire un rumore secco).

MANUALE CILINDRO SC

9.0 SOSTITUZIONE BATTERIE .FD / AP2.BL

Nelle versioni cilindro .FD e AP2.BL sono integrate nel pomolo esterno anche due batterie; la sostituzione delle batterie nel pomolo interno è descritta al Capitolo 8.0 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE. In caso di avviso batteria, sostituire sempre tutte le batterie (pomolo interno ed esterno). Procedere come segue:

1. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo esterno in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
Avviso: affinché possa innestarsi nel disco di arresto, la chiave di montaggio/per batteria deve essere posizionata a filo della superficie frontale interna dell'anello dell'impugnatura.
2. Tenere fermo il pomolo esterno e ruotare con cautela la chiave di montaggio/per batteria di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco).
3. Rimuovere la chiave di montaggio/per batteria dal pomolo.
4. Rimuovere completamente il pomolo esterno.
5. Tenere fermo il pomolo e posizionare la chiave di montaggio/per batteria in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto e quindi ruotare con cautela la chiave di montaggio/per batteria di altri 5° circa in senso orario.
6. Rimuovere la chiave di montaggio/per batteria dal pomolo.
7. Rimuovere con cautela la flangia dal pomolo.
8. Estrarre con attenzione le due batterie dal pomolo.
9. Inserire le nuove batterie nel pomolo contemporaneamente con i poli positivi l'uno verso l'altro (sostituire velocemente le batterie). Toccare le nuove batterie solo con guanti puliti e privi di grasso. Prestare attenzione che il cavo a nastro piatto non venga schiacciato.
10. Infilare nuovamente la flangia in modo che sia a filo.
11. Tenere fermo il pomolo e posizionare la chiave di montaggio/per batteria in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto e quindi ruotare con cautela la chiave di montaggio/per batteria di 5° circa in senso antiorario. Le due tacche e il LED negli elementi antiscivolo si trovano ora interamente alla stessa altezza.
12. Infilare nuovamente il pomolo nel cilindro e ruotare con una leggera pressione finché il pomolo si innesta nuovamente nel cilindro.
13. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo interno in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
14. Richiudere il pomolo con una rotazione di circa 30° in senso antiorario (fino a percepire un rumore secco). Smaltire immediatamente le batterie esauste, non conservarle entro la portata dei bambini, non aprirle e non gettarle nel fuoco.

MANUALE CILINDRO SC

10.0 ACCESSORI

10.1 ATTREZZO

Oltre all'attrezzo di montaggio, fornito in dotazione con ciascun ordine, esiste anche una chiave di montaggio/per batteria. Con questo attrezzo è possibile montare e smontare i pomoli esterni e sostituire le batterie. Nelle versioni cilindro .FD e .AP2.BL è necessaria la chiave di montaggio/per batteria per entrambi i pomoli.

10.2 SET DI BATTERIE

È disponibile un pacco batterie per l'ordine successivo. Il set contiene 10 batterie di tipo CR2450. Utilizzare soltanto batterie approvate da SimonsVoss.

10.3 POMOLI

Per la parte non elettronica del cilindro SC (Euro-PZ e British Oval), sono disponibili i seguenti pomoli accessori:

- Z4.KNAUF1
- Z4.KNAUF2
- Z4.KNAUF4

MANUALE CILINDRO SC

11.0 SCHEDA TECNICA

Cilindro profilato 35mm)	Lunghezza di base esterna 30 mm, interna 30 mm (WP	
	Lunghezze di montaggio con incrementi di 5 mm fino ad una lunghezza totale di 140 mm (max. 90mm su un la- to), lunghezze speciali su richiesta	
Batterie	Tipo	CR 2450 3V
	Produttore	Sony, Panasonic, Varta
	Quantità	2 pezzi 4 pezzi (.FD / .AP2.BL)
	Durata	fino a 65.000 azionamenti o fino a 6 anni in stand-by (senza VN ed e- lenchi accessi sulla SmartCard)
Condizioni ambiente	Temperatura di stoccaggio	da -25°C a +65°C
	Temperatura di stoccaggio	da -40°C a +70°C (per brevi intervalli) da 0°C a +30°C (per lunghi intervalli)
	Classe di protezione	IP 54 (in condizione montata) Variante .WP: IP 66 (pomolo) Variante FD.WP: IP66
Caratteristiche (WN/WNM)	fino a 3.000 accessi memorizzabili (ZK) Collegabile direttamente in rete con LockNode integrato	
	LockNode montabile successivamente Gruppi di fasce orarie: 100 Numero max. di utenti per cilindro: fino a 64.000 (a seconda della configurazione scheda) Diverse durate/modalità di apertura	
Pomoli profilo)	Materiale	Pomolo: plastica Elemento antiscivolo: pressofusione di zinco metallizzati con aspetto acciaio inox
	Colori	
	Diametro	31 mm
	Lunghezza	circa 39 mm (dalla superficie frontale del profilo)
Pomoli cilindro MS	Materiale	Pomolo: plastica

MANUALE CILINDRO SC

co		Elemento antiscivolo: pressofusione di zin-
	Colore	metallizzati con aspetto acciaio ottone
	Diametro	31 mm
profilo)	Lunghezza	circa 39 mm (dalla superficie frontale del

12.0 Scheda tecnica del semicilindro

Cilindro profilato - Euro-PZ 5 mm - Swiss Round	Lunghezza di base	esterna 30 mm, interna 10 mm Lunghezze di montaggio con incrementi di fino ad una lunghezza totale di 100 mm (la- to esterno max. 90 mm) Lunghezze maggiori su richiesta.
Cilindro profilato - Scandinavian Oval 5 mm - Scandinavian Round	Lunghezza di base	esterno 41,3 mm Lunghezze di montaggio con incrementi di fino ad una lunghezza totale di 86,3 mm lunghezze speciali su richiesta
Batterie	Tipo Produttore Quantità Tensione Durata	CR 2450 Varta, Panasonic, Sony 2 pezzi 3 Volt fino a 65.000 azionamenti o fino a 6 anni in stand-by (senza VN ed elenchi accessi sulla SmartCard)
Condizioni ambiente	Temperatura di esercizio Temperatura di stoccaggio Classe di protezione	da -25°C a +65°C da -40°C a +70°C (per brevi intervalli) da 0°C a +30°C (per lunghi intervalli) IP 54 (in condizione montata) Variante .WP: IP 66 (pomolo) Variante SO/RS.WP: IP66
Caratteristiche (WN/WNM)		fino a 3.000 accessi memorizzabili (ZK) Collegabile direttamente in rete con LockNode integrato LockNode montabile successivamente Gruppi di fasce orarie: 100

MANUALE CILINDRO SC

Numero max. di utenti per cilindro: fino a 64.000 (a seconda della configurazione scheda)

Diverse durate/modalità di apertura

Pomoli profilo)	Materiale	plastica
	Colori	metallizzati con aspetto acciaio inox
	Diametro	31 mm
	Lunghezza	circa 39 mm (dalla superficie frontale del

13.0 INDICE DELLE FIGURE

Figura 1: cilindro tipo AP2.FD	10
Figura 2: maschera di immissione di una nuova chiusura	15
Figura 3: menu di configurazione cilindro a scheda G2	15
Figura 4: commutazione temporizzata	17
Figura 5: dotazione G2.....	18
Figura 6: menu di stato G2.....	19
Figura 7: cilindro tipo AP2.FD.....	22
Figura 8: cilindro tipo AP2.BL.....	23
Figura 9: test di funzionamento cilindro antipanico	24
Figura 10: smontaggio semcilindro DK e MR	25
Figura 11: cilindro tipo FD.....	28
Figura 12: smontaggio cilindro Swiss Round	29
Figura 13: montaggio cilindro Scandinavian Oval.....	32
Figura 14: montaggio cilindro Scandinavian Round	33
Figura 15: sostituzione delle batterie	37